



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00012743

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **12743**

Lugar y fecha: Document Place and date:	14/02/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	14/02/2018	Hora: Time:	05:34 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Manitoba		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND BALBOA					
Placa: Registration plate: 1803		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua					
Concentración: Concentration: 0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0							
Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0							
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20, 1 Contenedor de 40"		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations: 01*20 MRKU9671955 01*40 MRKU5379502									



NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000012743

00012743

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 12743	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: NUEVOS ALMACENES, S. A.		POR Q / FOR Q *** 66.24	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: SESENTA Y SEIS CON 24/100 Quetzales		TIP DE CAMBIO: CHANGE RATE: 7.35963	
EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP		QUETZALES	
CANCELO EN: PAID IN: TCQ 14/02/2018		BANCO / BANK	
EFFECTIVO / CASH: ☐		CREDITO / CREDIT: ☒	
CHEQUE No. / CHECK No.:			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE:			
FIRMA / SIGNATURE: José Sánchez Navichoque		SELLO / SEAL	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000012743